

HISTÒRIA DE LA LLENGUA ÀRAB

PROVA D'APTITUD

TEMARI

TEMA 1. LLENGUA I HISTÒRIA

1. Lingüística històrica i canvi lingüístic
2. Lingüística històrica fins el segle XX
3. Genètica lingüística: protollengües, llengües mare i llengües filles
4. Canvi i processos fonològics: assimilació, dissimilació, metàtesi, haplologia, harmonia vocàlica
5. Analogia: ultracorreccions i etimologies populars

TEMA 2. L'ENTORN LINGÜÍSTIC SEMÍTIC

1. Llengües semítiques (Schlösser, 1780), *protosemític*, geografia i expansió
2. Semitística comparada
3. Trets comuns i divergents
4. Llengües afroasiàtiques: Greenberg
5. Taxonomia i classificació de les llengües semítiques

TEMA 3. ORÍGENS I CONSOLIDACIÓ DE LA LLENGUA CLÀSSICA

1. Substrat: àrab primitiu epigràfic i àrab antic
2. Descripció de l'àrab antic (arabiyya)
3. Teories en torn a la formació de l'Àrab Clàssic
4. Intervencions externes en la formació de l'ÀC i de l'escriptura
5. El *corpus* de la llengua clàssica

TEMA 4. LA LLENGUA ÀRAB MEDIEVAL

1. Diglòssia i arabofonia
2. Emergència del neoàrab
3. L'oralitat en la llengua escrita: l'Àrab Mig
4. Cartografia de les variants medievals
5. L'àrab andalusí: un cas proper

TEMA 5. LA LLENGUA ÀRAB MODERNA I ESTÀNDARD

1. Projecció lingüística del Reformisme egipci i la Nahda: nacionalismes i arabització
2. Actors de la modernització: premsa, impremta i institucions científiques
3. Fonètica i grafemàtica
4. Fraseologia, gramaticalització i lexicologia

REFERÈNCIES BIBLIOGRÀFIQUES

General

1. ABOUD-HAGGAR, S.: *Introducción a la dialectología de la lengua árabe*, Granada 2003.
2. BLACHÈRE, R.: *Histoire de la littérature arabe des origines à la fin du XVème siècle JC*, fasc. I, Paris 1952.
3. BAKALLA, M.H.: *Introduction to Arabic Language and Literature*, Taipei-Taiwan 1980.
4. BERNAL, M.: *Atenea Negra. Las raíces afroasiáticas de la civilización clásica*, Barcelona 1993.
5. HOURANI, A.: *Historia de los pueblos árabes*, Barcelona 1992.
6. HOSPER, J.H.: *A Basic Bibliography for the Study of the Semitic Languages*, Leiden 1973-74, 2 vols. Vol. I: *Llengües del Proper Orient* i II: *Pre-classical, Classical and Modern Arabic*.
7. **FERRANDO, I.: *Introducción a la historia de la lengua árabe. Nuevas perspectivas*, Zaragoza 2001.**
8. FLEISCH, H.: *Traité de philologie arabe*, vol. I, Beirut 1961 (fonètica i morfologia nominal) i vol. II, Beirut 1979 (pronoms, morfologia verbal i partícules).
9. JUNYENT, C.: *Lingüística històrica*, Textos Docents UB, Barcelona 2006.
10. KHALLAFALLAH, FÜCK, RABIN: "Arabiyya", *Encyclopédie de l'Islam*.
11. TRIMINGHAM, J.S.: *Christianity among the Arabs in Pre-Islamic Times*, London-New York 1979.
12. TUSON, J.: *L'escritura una introducció a la cultura alfabètica*, Barcelona 1996 (especialment el capítol "Història de l'escritura").
13. **VERSTEEGH, K.: *The Arabic Language*, Edinburgh 1997.**
14. VERSTEEGH, K., MUSHIRA, E. et alt. (eds.): *Enciclopedia of Arabic Language and Linguistics*, Leiden, Boston: Brill, 2006.
15. VON SODEN, W.: *Introducción al orientalismo antiguo*, Sabadell 1987.

Tema 2. L'entorn lingüístic semític

1. BAKR, Y.: *Dirāsāt fī fiqh al-luga al-arabiyya (Studies in Arabic Philology)*, Beirut 1969.
2. BENNETT, P.: *Comparative Semitic Linguistics. A Manual*, Winona Lake 1998.
3. BROCKELMANN, C.: *Grundriss der Vergleichenden Grammatik der Semitischen Sprachen*, 2 vols. Berlin 1908-1913.
4. COHEN, M.: *Essai comparatif sur le vocabulaire et la phonétique du Chamito-sémitique*, Paris 1947.
5. CORRIENTE, F.: *Introducción a la gramática comparada del semítico meridional*, Madrid 1996.
6. FLEISCH, H.: *Introduction à l'étude des langues sémitiques*, Paris 1947.
7. GARBINI, G.: *Le lingue semitiche*, Napoli 1972.
8. GARBINI, G. i DURAND, O.: *Introduzione alle lingue semitiche*, Brescia 1994*
9. HETZRON, R. (ed.): *The Semitic Languages*, London 1997.
10. De LACY O'LEARY: *Comparative Grammar of the Semitic Languages*, London 1923 (reimpr. Amsterdam 1969).
11. MOSCATI, S. et alt.: *An Introduction to the Comparative Grammar of the Semitic Languages. Phonology and Morphology*, Wiesbaden 1969.
12. NÖLDEKE, Th.: *Die Semitischen Sprachen. Eine Skizze*, Leipzig 1899.
13. RENAN, E.: *Histoire générale et système comparé des langues sémitiques*, Paris 1863.
14. VERNET, E.: *Origen etimològic dels verbs làmed-he de l'hebreu masorètic. Un estudi sobre la formació de les arrels verbals en semític*, Barcelona, IEC, 2012.

Tema 3. Orígens i consolidació de la llengua clàssica

1. AL-JANABI, A.N.: *Malāmīn min tā'rīn al-luga al-ʿarabiyya*, Bagdad 1981.
2. JONES, A.: *Arabic through the Qurʾān*, Cambridge 2005.
3. FLEISCH, H.: *L'arabe classique. esquisse d'une structure linguistique*, Beirut 1968.
4. FÜCK, J.W.: *ʿArabiyya. Recherches sur l'histoire de la langue et du style arabes*, Paris 1955 (trad.).
5. NEUWIRTH, A. Et al.: *Qurʾan in Context: Historical and Literary Investigations into the Qurʾanic Milieu*, Leiden-Boston, 2010
6. OWENS, J.: *A Linguistic History of Arabic*, Oxford 2009.
7. RABIN, Ch.: *Ancient West Arabian*, London 1951.
8. RABIN, Ch.: "The beginnings of Classical Arabic", *Studia Islamica* 4 (1955) 19-37, reimprès a *Readings in Arabic Linguistics*, ed. Salman al-Ani, Indiana University 1978.
9. ROMAN, A.: *Étude de la phonologie et de la morphologie de la koiné arabe*, Aix en Provence 1983, 2 vols.
10. AL-SAMARRA'I, I.A.: *Fī tā'rīn al-ʿarabiyya*, Mosul 1977.

Tema 4. La llengua àrab medieval

1. BLAU, J.: *The emergence and linguistic background of judaeo-arabic: a study of the origins of Middle Arabic*, London 1965
2. -----: *Studies in Middle Arabic and its judaeo-arabic variety*, Jerusalem 1988.
Especialment els articles:
 - 1) "The beginnings of the arabic diglossia. A study of the origins of neoarabic", pp. 1-38
 - 2) "The importance of Middle Arabic dialects for the history of Arabic", pp. 61-84
 - 3) "The state of research in the field of the linguistic study of Middle Arabic", pp. 118-134
 - 4) "Classical Arabic, Middle Arabic, Middle Arabic Literary Standard, Neo-Arabic, Judaeo-Arabic and related terms", pp. 255-259
3. CORRIENTE, F.: *Árabe andalusí y lenguas romances*, Madrid 1992.
4. CH. A. FERGUSON: "The Arabic Koine". A: Muraoka, T & Versteegh, C.H. (eds.) *Studies in Semitic Languages and Linguistics*, Leiden-New York-Köln 1997. (1959).
5. VICENTE, A.: *El proceso de arabización de Alandalús*, Zaragoza 2006.
6. CORRIENTE, F. y VICENTE, A. (eds.): *Manual de dialectología neoárabe*, Zaragoza 2008.
7. VERSTEEGH, K.: *Pidginization and creolization. The case of Arabic*, Nijmegen 1984.

Tema 5. La llengua àrab moderna i estàndard

1. ABDUL SAHIB MEHDI ALI: *A linguistic study of the development of scientific vocabulary in Standard Arabic*, London and New York 1987.
2. ALOSH, Mahdi: *Using Arabic. A Guide to Contemporary Usage*, Cambridge, 2005
3. HOLES, C.: *Modern Arabic. Structures, functions and Varieties*, New York 1995
4. MONTEIL, V.: *L'Arabe Moderne*, Paris 1960
5. AL-SHIHABI, M.: *Al-muʿālaḥāt al-ʿilmīyya fī-l-luga al-ʿarabiyya fī-l-qadīm wa-l-ʿadī*, El Caire 1965
6. STETKEVYCH, J.: *The Modern Arabic Literary Language*, Chicago-London 1970
7. SULEIMAN, Y.: "Nationalism and the Arabic Language: An Historical Overview". A: Suleiman, Y. (ed.), *Arabic Sociolinguistics. Issues & Perspectives*, Richmond 1994, pp. 3-24.